

<b>Zeitschrift:</b>	Giovani forti, libera patria : rivista di educazione fisica della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Band:</b>	3 (1947)
<b>Heft:</b>	8
<b>Artikel:</b>	Il culto del "fairness"
<b>Autor:</b>	Kaech, Arnoldo
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-999049">https://doi.org/10.5169/seals-999049</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# IL CULTO DEL "FAIRNESS"

Con il giuramento olimpionico gli atleti si impegnano (ma non come fu spesso il caso verso le regole del dilettantismo!) a conservare nei combattimenti un atteggiamento nobile e corretto. Questo comportamento è espresso nelle diverse lingue, ad esempio con queste espressioni: «true spirit of sportsmanship», «esprit chevaleresque», «ritterlicher Geist», «disciplina», ecc. Il valore di questa espressione è molto vario secondo la lingua nella quale è pronunciata. Esiste tuttavia una differenza fra «chevaleresque» e «spirit of sportsmanship»: «chevaleresque» ha in sè un'origine mistica e è legato anche a un culto religioso. Lo «spirit of sportsmanship» è in primo luogo di natura pratica.

La parola «aidos» con la quale i greci designano questo spirito sportivo è nel contempo un po' dello «spirit of sportsmanship» e del «chevaleresque» quantunque si avvicini di più a quest'ultimo. La parola «aidos» è pure di essenza religiosa: «aidos» esprime il sentimento di tutto ciò che noi dobbiamo al nostro prossimo e agli dei.

E' innanzitutto il sentimento dell'onore che in certo modo ispira gli atleti e i guerrieri e li distingue dagli spadaccini. «Aidos» è ciò che fa di un uomo un onesto combattente: è questa qualità che Pindaro attribuiva al pugile Diagoras.

Parlando dello spirito cavalleresco lo scrittore F. J.C. Hearnshaw nella sua opera «Chivalry» dice fra l'altro: «I doveri richiesti dallo spirito cavalleresco sono numerosissimi: timor di Dio e vivere cristianamente; servire il re con lealtà e fedeltà; proteggere i deboli e i poveri; non offendere mai inutilmente qualcuno; vivere per la gloria e per l'onore; spazzare il denaro; lottare per la collettività; rispettare l'autorità; perpetuare l'onore dell'ordine dei cavalieri; temere la menzogna, l'impostura e la volgarità; restar fedeli e amare la verità; in ogni prova tener duro sino alla morte; rispettare l'onore della donna; accettare ogni provocazione dai propri simili e non fuggire davanti a non importa quale nemico».

L'espressione «sporting» che non è altro che una derivazione dello «true spirit of sportsmanship» è senza dubbio più affine all'«aidos» greco che alla concezione della cavalleria del medio-evo quantunque abbia le sue radici un po' nell'uno e nell'altro. La sua applicazione moderna si riscontra nella nozione del «fair play» che è diventato un postulato classico, un incessante appello rinnovato dallo sport. «Fair play» esige il rispetto delle regole del gioco ed è più che altro un codice di morale che di diritto. Colui che si dedica a una attività sportiva non può deliberatamente fare astrazione dal culto del «fair play».

«Fair play» racchiude un potere quasi mistico che gli impedisce di fare quelle cose precise che istintivamente o macchinalmente, nell'ardore della lotta, potrebbe forse permettersi per raggiungere più facilmente uno scopo sportivo. Esso obbliga a

limitare la propria attività nel quadro della collettività e costringe, in ultima analisi, la propria personalità a circoscrivere la sua influenza in modo tale che l'avversario (il prossimo!) non sia lesso. «Fair play» esige inoltre la considerazione dell'avversario e il rispetto dell'altrui opinione, la modestia nella vittoria e il sorriso nella sconfitta. Secondo un gioco di parole inglese «fair play» significa: «Saper perdere senza lacrime e saper vincere senza smorfie» (How to loose without dry faces: how to win without grimaces). E' anche una regola della misura: esso obbliga alla «playing attitude» che mette in guardia contro la sopravalutazione del grado di forma e riporta le cose nel loro giusto rapporto con il proprio «entourage» sia esso nello sport o nella vita.

La concezione del «fair play» è infinitamente vasta e più largamente la concepiamo più ci avviciniamo al suo esatto significato in quanto a direttive, ideale e saggezza sociale. Ogni sportivo, soldato, uomo politico, uomo di Stato, giornalista, imprenditore, operaio, non importa chi, ognuno, insomma, troverà in queste due parole una linea di condotta morale. «Fair play» regola i rapporti fra uomo e uomo e precisamente i rapporti nelle cose ove la prova comincia: nella concorrenza e nella lotta, nella competizione e nella passione. E' per questo che ci sembra che la filosofia del «fair play», che così bene si applica alla condotta del popolo inglese, rappresenta forse il contributo più prezioso dello sport all'educazione degli uomini: poiché la regola del «fair play» influisce non solamente sul valore personale dell'individuo ma ha un influsso sociale considerevole il cui raggio si estende all'insieme della collettività morale.

Il fatto che il «fair play» è retto da una regola liberamente consentita ce lo fa maggiormente apprezzare.

Non vogliamo sottacere che la regola del «fair play» ha un tenore essenzialmente pratico che regola la vita in comune di tutti i giorni. Esso è una linea di condotta morale solo in quanto influisce su questa vita. Sarebbe infatti meschino da parte nostra pretendere che esso possa essere la nostra unica linea direttiva e che regoli tutta la nostra condotta morale. Ascoltiamo, piuttosto, ciò che l'eminente ecclesiastico nonché convinto sportivo Mons. Mengenthaler ha dichiarato a questo proposito: «Non è facile di spiegare ciò che è il «fairness». E', un messaggio che si ispira contemporaneamente alla cavalleria medievale e alle nozioni inglesi moderne: in ogni modo esso avrà sempre le sue radici più profonde nel Vangelo. I campi sportivi e la natura sono i tempi nei quali questo messaggio è trasmesso. Il fatto che la gioventù sia meglio disposta a ascoltare questo piuttosto che un altro non ci deve spaventare ma, al contrario, ci deve incoraggiare a perpetuare il ricordo puro della sua origine».

Arnoldo Kaech